

Brief von James Means in Boston an Otto Lilienthal  
handschriftlich

Original: National Air and Space Museum Library, Smithsonian Institution, Washington D.C.  
Übersetzung veröffentlicht in „Otto Lilienthal's Flugtechnische Korrespondenz“  
Otto-Lilienthal-Museum Anklam 1993

Boston, den 11. Dezember 1895

Dear Sir:

I received your cable despatch Nov. 27th as follows "Artikel unterwegs" but I regret to say that the article has not yet reached me. I am afraid that it must have been lost in the mails. How did you address it? Now, I do not want to go to press with the Aeronautieal Annual for 1896 without your article and I shall therefore delay the publication until you have time to have a duplicate copy made by a copyist and also a new set of illustrations. I will gladly pay the expenses of the copyist. Please let me know what it costs you and I will remit the money. Also I owe you for the cable message which you sent me, please let me know *how much* that is.

This letter should reach you about Dec. 20-23 and if your original copy of the article arrives before that time I will immediately cable to you Arikel erhalten.

I have received from Mr. H. S. Maxim the very best article he has ever written. It will appear in the coming Annual.

When you have occasion to cable to me again it will not be necessary to give the street and number if you use my registered cable address the despatches will always come to my house.

My cable address is Jasmeans, Boston. I very much hope that you can get duplicates of the article and illustrations into the Berlin post office within a week after you received this.

I thank *you* very much for your willingness to contribute to the Annual and I hope that the advertisement of your patent will accomplish what you wish.

I add to this letter a short cable code and wotild ask you to cable me a message as soon as this letter reaches you. It will be at my expense.

Very truly yours

James Means